

УДК 372.147
DOI: 10.26140/anip-2021-1002-0069



©2021 Контент доступен по лицензии CC BY-NC 4.0
This is an open access article under the CC BY-NC 4.0 license
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>

УЧЕТ КОММУНИКАТИВНО-КОГНИТИВНЫХ ОСОБЕННОСТЕЙ ОБУЧАЮЩИХСЯ В ПРОЦЕССЕ ИНОЯЗЫЧНОЙ ПОДГОТОВКИ В ВУЗЕ

© Автор(ы) 2021
SPIN-код: 2873-9013
AuthorID: 646080
ORCID: 0000-0001-5005-0071

ТИМКИНА Юлия Юрьевна, кандидат педагогических наук,
доцент кафедры иностранных языков

*Пермский государственный аграрно-технологический университет имени академика Д.Н. Прянишникова
(614990, Россия, Пермь, улица Петропавловская, 23, e-mail: timkinaj@mail.ru)*

Аннотация. Статья посвящена вопросам выявления когнитивно-коммуникативных особенностей обучающихся, оказывающих влияние на процесс овладения профессионально ориентированным иностранным языком в вузе. В статье рассматриваются память, интеллект, экстраверсия, интроверсия в русле современных исследований в области нейробиологии и когнитивистики. Отмечается наследуемый характер данных характеристик и их значение для осуществления коммуникативной деятельности, необходимость учета индивидуальных характеристик при проектировании образовательного процесса. Учет характеристик представляется возможным в вариативной иноязычной подготовке путем предоставления обучающимся свободы выбора привлекательного варианта. Варианты представляют собой отрезок образовательного процесса, проектируемые на основе варьирования содержанием, технологиями, средствами и планируемым результатом. Учет индивидуальных характеристик в образовательных вариантах нацелен на индивидуализацию обучения. Различия в процессах запоминания учитываются при опоре на интегративный подход обучению иностранным языкам. Различия, отражающие экстраверсию-интроверсию, влияющие на коммуникацию, учитываются в русле осуществления социально-развивающего подхода. Особенности интеллекта учитываются при работе с профессионально ориентированным иноязычным текстом на основе когнитивно-дискурсивного подхода. Варьирование компонентами образовательного процесса в русле обозначенных подходов создает оптимальные условия для обучающихся. Результаты работы демонстрируют конкретные предложения по выявлению индивидуальных характеристик в рамках коммуникативных ситуаций курса. Приводятся рекомендации по запоминанию учебного материала, обсуждение которых в группе на занятии способствует осознанию собственного стиля учения, особенностей памяти. Социально-развивающий подход реализуется путем проектирования коммуникативных ситуаций, содержащих квазипрофессиональную проблему. Работа с иноязычными научно-академическими устными и письменными текстами позволяет активизировать мыслительную деятельность. На разных этапах овладения профессионально-ориентированным иностранным языком обучающимися предлагаются задания на обработку, анализ информации и генерирование собственных текстов, осуществляемые различными способами. Показано, что опора на индивидуальные коммуникативно-когнитивные характеристики обучающихся придает обучению иностранному языку в вузе личностное значение, способствует повышению качества иноязычной подготовки.

Ключевые слова: индивидуальные особенности, память, интеллект, экстраверсия, интроверсия, иноязычная подготовка, высшая школа, интегративный подход, социально-развивающий подход, когнитивно-дискурсивный подход, варианты подготовки

STUDENTS' COMMUNICATIVE-COGNITIVE FEATURES ACCOUNTING IN THE FOREIGN LANGUAGE TRAINING PROCESS AT THE UNIVERSITY

© The Author(s) 2021

TIMKINA Yuliya Yurevna, candidate of pedagogical sciences, associate professor
of Foreign Languages department

*Perm State Agro-Technological University named after academician D.N. Pryanishnikov
(614990, Russia, Perm, street Petropavlovskaya, 23, e-mail: timkinaj@mail.ru)*

Abstract. The article is devoted to the issues of identifying the students' cognitive and communicative characteristics that influence the process of professionally oriented foreign language acquisition at a university. The article examines memory, intelligence, extraversion, introversion in line with modern research in the field of neurobiology and cognitive science. The inherited nature of these characteristics and their significance for the implementation of communicative activities, the need to take into account individual characteristics when designing the educational process are noted. It is possible to take into account characteristics in variative foreign language training by providing students with the freedom to choose an attractive variant. Variants represent a segment of the educational process, designed on the basis of varying content, technology, means and planned outcome. Taking into account individual characteristics in educational variants is aimed at individualizing learning. Differences in memorization processes are taken into account on the integrative approach to foreign languages teaching. Differences reflecting extraversion-introversion, affect communication, are taken into account in the mainstream of the implementation of the socially developmental approach. Features of intelligence are taken into account when working with professionally oriented foreign language text based on the cognitive-discursive approach. Varying the components of the educational process in line with the indicated approaches creates optimal conditions for students. The results of the work demonstrate specific proposals for identifying individual characteristics in the framework of the course's communicative situations. Recommendations for memorizing educational material are given, the discussion of which in a group in a lesson contributes to the awareness of one's own learning style, memory features. The socially developing approach is implemented by designing communicative situations containing a quasi-professional problem. Working with foreign-language scientific and academic oral and written texts allows activating thinking activity. At different stages of mastering a professionally oriented foreign language, students are offered tasks for processing, analyzing information and generating their own texts, carried out in various ways. It is shown that the reliance on individual communicative and cognitive characteristics of students gives the teaching of a foreign language at the university a personal value, contributes to the improvement of the quality of foreign language training.

Keywords: individual characteristics, memory, intelligence, extraversion, introversion, foreign language training, high school, integrative approach, socially developmental approach, cognitive-discursive approach, training variant

ВВЕДЕНИЕ

Овладение иностранным языком в вузе связано с раз-

витаем коммуникативных иноязычных умений в сфере будущей профессиональной деятельности. Успешность формирования профессионально ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции в вузе во многом зависит от учета индивидуальных коммуникативно-когнитивных особенностей обучающихся. Понимание личностных особенностей, использование соответствующих стратегий учения самими обучающимися, опора на индивидуальные характеристики при проектировании образовательного процесса со стороны преподавателя способствуют эффективному формированию иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся вуза. Целью работы является определение коммуникативно-когнитивных особенностей, оказывающих влияние на процесс овладения иностранным языком, уточнение способов их определения, разработки рекомендаций по развитию профессионально ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции.

МЕТОДОЛОГИЯ

Современные представления о языке, основанные на проведенных исследованиях в области нейробиологии и когнитивистики, позволяют отнести владение речью к «врожденному» – генетически заложенному, «сложному, специализированному навыку, самопроизвольно развивающемуся в ребенке» [1, с. 12]. Вслед за Н. Хомским, С. Пинкер рассматривает язык как «биологическое приспособление для передачи информации», навык, свойственный каждому человеку, не требующий «осознанных усилий и систематических наставлений», но отличающийся индивидуальными особенностями «обрабатывать информацию и поступать разумно» [1, с. 13]. К механизмам работы языка исследователи относят «автоматическое запоминание, соединяющее звучание со смыслом», использование ограниченного количества слов по набору правил [1, с. 63]. Развитие речи у ребенка реализуется при взаимодействии с приобретаемыми знаниями в речевом окружении [1, с. 219]. У взрослых овладение языком затрудняется, причинами чего возможно являются возрастные изменения в мозге – уменьшение уровня метаболизма и количества нейронов, снижение пластичности мозгового центра, отвечающего за усвоение языка [1, с. 232], кроме того, на овладение языком оказывают индивидуальные особенности (способности), прилагаемые усилия, отношение, время и качество подготовки [1, с. 230].

Индивидуальные способности, предопределяющие овладение иностранным языком, охватывают «генетически обусловленные личностные черты: интеллект, открытость опыту, добросовестность, экстраверсия – интроверсия, доброжелательность – враждебность, невротизм» [2, с. 463], социотип, возрастные и гендерные факторы [3]. При обучении в вузе необходимо принимать во внимание те особенности, которые представляется возможным определить и классифицировать, учесть при наполнении компонентов образовательного процесса [4], что позволит «нивелировать трудности, связанные со спецификой овладения иностранным языком» [5-7]. Под учетом индивидуальных особенностей в иноязычной подготовке понимаем определение индивидуальных способностей, характеризующих коммуникативное поведение [8], и предоставление обучающимся возможность выбора образовательного варианта иноязычной подготовки, соответствующего их запросам [9]. Образовательные варианты в вариативной иноязычной подготовке в вузе проектируются на основе варьирования содержанием, технологиями, средствами и планируемым результатом с целью индивидуализации образовательного процесса.

К индивидуальным особенностям, требующим учета, исследователи в первую очередь относят память, обеспечивающую «прочность осмысленного материала» [10]. Различиями в процессе запоминания являются зрительная, аудиальная, кинестетическая репрезентация материала, логическое или механическое запоминание.

Учет данной характеристики реализуется опорой на интегративный подход обучению иностранным языкам, при котором профессионально ориентированное содержание и технологии и языковые единицы изучаются одновременно, что обеспечивает, с одной стороны, осмысленное логическое запоминание, с другой стороны, языковые средства осваиваются спонтанно [11-15], повышение мотивации к овладению профессионально ориентированным иностранным языком. Кроме того, значимым при организации самостоятельной работы обучающихся является осознание индивидуального стиля запоминания и владение соответствующими стратегиями учения.

Характеристики личности, отражающие экстраверсию-интроверсию, влияют непосредственно на коммуникацию, учитываются в русле осуществления социально-развивающего подхода, ориентированного на развитие таких личностных качеств, как уверенность, открытость, общительность, доброжелательность, ответственность, толерантность [16-17]; в рамках обучения общению на иностранном языке знакомит с правилами делового общения, что способствует осуществлению межличностного общения [18].

Интеллект как личностная характеристика имеет значение при анализе, синтезе, обобщении информации. Когнитивно-дискурсивный подход, разработанный О.А. Обдаловой, позволяет учитывать особенности интеллекта при работе с профессионально ориентированным иноязычным текстом с точки зрения «экстралингвистических, прагматических, социокультурных, психолингвистических и других факторов» [19-20]. Иноязычный научно-академический дискурс обладает потенциалом активизации интеллекта в различных направлениях: определение основной идеи текста, ключевых слов, установление структуры текста, либо работа от заголовка и прогноз содержания текста, классификация, выделение схожих и отличительных характеристик объекта рассмотрения текста и другое.

Таким образом, основными коммуникативно-когнитивными особенностями, оказывающими влияние на процесс овладения профессионально ориентированным иностранным языком в вузе, являются память, экстраверсия-интроверсия, интеллект. Учет данных особенностей реализуется в применении интегративного, социально-развивающего и когнитивно-дискурсивного подходов во взаимосвязи. Варьирование компонентами образовательного процесса при проектировании вариантов иноязычной подготовки в русле обозначенных подходов создаст оптимальные условия для обучающихся с различными особенностями. Выявление и классификация индивидуальных особенностей носит личностно значимый характер для самого обучающегося, так как выступает основой выбора варианта, направленного на индивидуальное развитие иноязычной коммуникативной компетенции обучающегося.

РЕЗУЛЬТАТЫ

В рамках ограниченного времени изучения дисциплин, связанных с овладением иностранным языком в неязыковом вузе, видится целесообразным ввести выявление индивидуальных особенностей в рабочую программу дисциплины. Например, в начале изучения курса в русле учебно-познавательной сферы общения, коммуникативной ситуации «Моя учеба» возможно провести тест на определение стиля учения, результаты которого могут использоваться для выбора оптимальных для каждого обучающегося рекомендации по запоминанию учебного материала: create graphic organizers such as diagrams and concept maps that use visual symbols to represent ideas and information (создавайте графические изображения, такие как диаграммы и концептуальные карты, в которых используются визуальные символы, обозначающие идеи и информацию); make extensive use of a computer and the internet, actively touching the keyboard will keep your mind active. (используйте компьютер

и интернет, активное прикосновение к клавиатуре будет поддерживать активность вашего ума); occasionally walk back and forth with your textbook or notes as you read the information out loud (время от времени ходите взад и вперед с учебником или заметками, читая информацию вслух); participate in study groups in which you can talk things out (участвуйте в учебных группах, в которых вы можете обсудить различные вопросы); repeat facts and definitions of words over and over to yourself with your eyes closed (повторяйте факты и определения слов с закрытыми глазами); use concrete objects to help you understand concepts (используйте конкретные предметы, чтобы понять концепции); use highlighter pens of contrasting colors to color code different aspects of the information in your textbooks (используйте маркеры контрастных цветов, чтобы обозначить цветом различные аспекты информации в ваших учебниках); when reviewing information, rewrite or draw the information from memory (при просмотре информации переписывайте или извлекайте информацию из памяти); work out problems aloud, explaining to yourself the steps you are doing (решайте задачи вслух, объясняя себе шаги, которые вы делаете) и т.д.. Данные рекомендации, их обсуждение в группе привлекают обучающихся к осознанию собственных особенностей и использованию подходящих им методов запоминания.

Проектирование коммуникативных ситуаций, содержащих квазипрофессиональную проблему и представление обучающимся способов ее решения в виде образца, фокусируют внимание на индивидуальных особенностях построения межличностных отношений, знакомят с рамками делового общения, предлагают клише проведения переговоров. В качестве примера приведем следующую ситуацию – speak on the phone with your colleagues and ask to receive a sample of any product (позвоните по телефону вашим коллегам и договоритесь о получении образца какого-либо продукта). С целью решения данной задачи, обучающимся необходимо продемонстрировать вежливое заинтересованное отношение к коллегам и их продуктам, что отражается в общепринятых деловых фразах ведения телефонного разговора.

Работа с иноязычными научно-академическими устными и письменными текстами строится с целью активизации мыслительной деятельности, на разных этапах овладения профессионально-ориентированным иностранным языком, включает; задания на подстановку пропущенной информации; прогнозирование содержания; трансформацию содержания в соответствии с логикой построения текста; выявление экстралингвистических, социокультурных и других маркеров; представление содержания текста в виде таблиц, графиков, изображений, ментальных карт и т.д.; представление информации из графиков, иллюстраций в виде текста. Использование данных разнообразных заданий вовлекает обучающихся в активизацию различных когнитивных процессов, выявлению сильных и слабых сторон индивидуального мышления, знакомит со стратегиями анализа информации, расширяет знания о возможностях переработки информации и создания собственных идей, формулирование их в речи.

ВЫВОДЫ

Опора на индивидуальные коммуникативно-когнитивные характеристики обучающихся, такие как память, интеллект, экстраверсия-интроверсия, позволяет проектировать различные варианты иноязычной подготовки, обеспечивающие удовлетворение индивидуальных запросов личности, что, в свою очередь, придает обучению иностранному языку в вузе личностное значение, повышает мотивацию за счет доступности освоения учебного материала и персонификации образовательного процесса, что обуславливает качество обучения иностранному языку будущих бакалавров, магистров, специалистов в целом.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

1. Пинкер С. *Язык как инстинкт*. М.: Либроком. 2015. 539 с.

2. Пинкер С. Чистый лист. Природа человека. Кто и почему отказывается признавать ее сегодня. М.: Альпина нон-фикшн. 2017. 608 с.
3. Тарева Е.Г. Развитие лингвообразовательных практик: оптимистичная проекция // Вестник Московского городского педагогического университета. Серия: Филология. Теория языка. Языковое образование. 2015. № 2 (18). С. 75-85.
4. Бганцева И.В., Милованова Л.А. Технология учета индивидуальных психотипологических особенностей студентов при обучении иностранному языку // Известия Волгоградского государственного педагогического университета. 2017. № 6 (119). С. 46-51.
5. Милованова Л.А., Бганцева И.В. Лингводидактические основы интенсификации процесса обучения студентов неязыковых вузов иностранному языку // Вестник Пермского национального исследовательского политехнического университета. Проблемы языкознания и педагогики. 2018. № 4. С. 143-152.
6. Бганцева И.В., Аверина М.Н., Солопов И.Н. Совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции студентов на основе когнитивно-систематизирующего подхода // Ярославский педагогический вестник. 2017. № 1. С. 137-143.
7. Чикнаверова К.Г. Условия адаптации студентов к обучению иностранному языку в нелингвистическом вузе // Вестник Нижегородского государственного лингвистического университета им. Н.А. Добролюбова. 2018. № 44. С. 187-202.
8. Пономаренко Е.П. Особенности формирования языковой личности студента в рамках иноязычной подготовки в техническом вузе // Вопросы методики преподавания в вузе. 2019. Т. 8. № 28. С. 33-41.
9. Тимкина Ю.Ю. Проектирование образовательного варианта в овладении иностранным языком для профессиональных целей // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2017. № 1-2 (67). С. 213-215.
10. Муллер О.Ю. Память и ее значение в успешном обучении студентов // Балтийский гуманитарный журнал. 2020. Т. 9. № 1 (30). С. 78-80.
11. Милованова Л.А. Принципы и средства оптимизации процесса обучения иностранному языку // Известия Волгоградского государственного педагогического университета. 2019. № 10 (143). С. 24-28.
12. Сысов П.В. Дискуссионные вопросы внедрения предметно-языкового интегрированного обучения студентов профессиональному общению в России // Язык и культура. 2019. № 48. С. 349-371.
13. Леушина И.В., Леушина Л.И. Функционал иноязычной подготовки при решении выпускниками вуза задач профессиональной деятельности // В сборнике: Инновационные технологии в образовательной деятельности. Материалы Всероссийской научно-методической конференции. 2020. С. 171-173.
14. Безукладников К.Э., Крузе Б.А., Мерзляков С.В. Обучение английской грамматике в автономном режиме // Язык и культура. 2019. № 45. С. 142-160.
15. Крылов Э.Г. Формирование профессионального иноязычного лексикона специалиста при обучении инженерному делу // Вестник Пермского национального исследовательского политехнического университета. Проблемы языкознания и педагогики. 2018. № 1. С. 157-167.
16. Халева И.И. Институциональная коммуникация: на пересечении социального и индивидуального // Вестник Московского государственного лингвистического университета. 2010. № 597. С. 9-16.
17. Ариян М.А., Вадеева Т.Е. Развитие личности взрослых обучающихся средствами иностранного языка: цели и пути реализации // Язык и культура. 2019. № 46. С. 184-202.
18. Гитман Е.К., Михайлова Ю.В. Готовность к работе в команде как фактор повышения конкурентоспособности выпускника вуза // Проблемы современного педагогического образования. 2019. № 62-1. С. 92-95.
19. Обдалова О.А., Харанудченко О.В. Когнитивно-прагматические и лингвистические характеристики англоязычного устного научно-академического дискурса // Язык и культура. 2019. № 46. С. 102-125.
20. Обдалова О.А. Когнитивно-дискурсивная технология в обучении иноязычной межкультурной коммуникации // Язык и культура. 2018. № 44. С. 279-305.

Статья поступила в редакцию 27.08.2020

Статья принята к публикации 27.05.2021